IES Virgen del Socorro Departamento de Francés

**CÓMO REDACTAR UN TEXTO EN FRANCÉS**

Muchos estudiantes de [**lengua francesa**](http://www.cosasdeeducacion.es/por-que-aprender-frances/) encuentran problemas a la hora de **redactar un texto en francés**. Tan sólo es cuestión de organizar las ideas y de tener claro qué puntos queremos destacar en el texto. Del mismo modo, no hay que olvidar que una correcta gramática y un texto ajustado al estilo que se requiere son puntos que convertirán en éxito nuestro trabajo final.

Cuando se comienza a [**escribir un texto**](http://www.cosasdeeducacion.es/aprender-redactar-textos-parte-i/) **en francés** hay que tener claros una serie de **consejos básicos** para que la escritura nos sea mucho más amena y tengamos mucha más soltura a la hora de **redactar**:

-En primer lugar, debes de tener en cuenta **el tipo de texto que vas a escribir:** si es formal o informal. Cada tipo de texto tiene unas características específicas que lo diferencia del resto.

**-Organiza el texto en párrafos.** Cada párrafo debe contener una idea general que esté apoyada con ideas secundarias. Es recomendable que pienses en los puntos que quieres tratar en cada uno de los apartados que tiene el texto y, a partir de ellos, desarrolles las ideas relacionadas con ese mismo tema y que, completan la información.

Cada párrafo debe de aportar ideas nuevas y contener frases que apoyen la idea principal. No mezcles un tema que ya habías tratado en el párrafo primero en el último, ya que al final el texto será un tanto caótico. Debes de organizar las ideas de forma clara en tu mente y después plasmarlas en el papel.

**-Utiliza conectores** y procura **no repetir** demasiado **las mismas palabras.** Para conectar ideas, es recomendable que tengas en cuenta el repertorio de conectores que tenemos en la **lengua francesa**. Procura no hacer frases demasiado largas e intenta que cada una de ellas exprese de forma clara lo que quieres decir.

-El **orden de las palabas** es un aspecto que debes de cuidar. El **francés** es un idioma que se rige por el orden de sujeto, verbo y predicado. Debes de asegurarte de que el orden de las palabras es el correcto y tener siempre en cuenta las reglas gramaticales del idioma.

-Una vez que has finalizado de **redactar el texto en francés**, revisa los posibles errores de gramática que puedes haber tenido.

A continuación os expongo algunas indicaciones sobre la estructura que se puede seguir:

**La introducción**

Es el primer párrafo donde presentaremos el tema central sobre el que tratará la redacción e informaremos un poco sobre nuestra intencionalidad.

Pour commencer, c’est important de dire que, on dit que…

**El desarrollo**

Los párrafos de desarrollo de la redacción o cuerpo del texto, deben comenzar con la exposición de una idea principal, una o dos frases que resuman el tema central del texto.  A continuación podemos dedicar los párrafos siguientes a desarrollar nuestros argumentos. Hay que exponer las ideas claramente, e intentar respaldar nuestras afirmaciones con ejemplos o pruebas sólidas.

Premièrement, en premier lieu, d’abord, deuxièmement, en second lieu, puis, ensuite, depuis, finalement, ensuite, d’ailleurs, cependant, pourtant…

**La conclusión**

El párrafo de cierre debería incluir un breve repaso de las principales ideas planteadas en el texto, que deje ver el posicionamiento del autor, o que aporte algún tipo de solución a un problema dado. No debe ser demasiado largo, cuatro o cinco frases serán suficientes.

En Somme, bref, pour conclure, en résumé, en definitive, en conclusion…